

Zeven liederen

Alexander Porfiryevitsj

Borodin

zetting voor lage mannenstem, elf blazers en contrabas door

Arie van Hoek

Zeven liederen

Alexander Porfiryevitsj

Borodin

(1833-1887)

zetting voor lage mannenstem, elf blazers en contrabas door

Arie van Hoek

	tijdsduur	pagina
1. De zeeprinses (1867) <i>Aan Alexandra Yegorovna Makrovskaya, tekst: A. Borodin</i>	2 min. 45 sec.	1-8
2. Lied van het donkere woud (1868) <i>Aan Lyudmila Ivanovna Shestakova, tekst: A. Borodin</i>	3 min. 15 sec.	9-16
3. Voor de kusten van je verre vaderland (1881) <i>Aan Ekatarina Sergeyevna Borodina, tekst: A. Pushkin</i>	3 min. 50 sec.	17-28
4. Trots (1884-1885) <i>Aan Anna Alexandrovna Bachurina, tekst: A.K. Tolstoy</i>	3 min. 35 sec.	29-41
5. De slapende prinses (1867) <i>Aan Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsavov, tekst: A. Borodin</i>	4 min. 55 sec.	42-53
6. Mijn liederen zijn vol van vergif (1868) <i>Aan César Cui, tekst: H. Heine</i>	1 min. 20 sec.	54-58
7. Bij de rijken thuis (1881) <i>Aan Darya Mikhaylovna Leonova, tekst: N. Nekrasov</i>	3 min. 30 sec.	59-70
Totaal	25 min.	

De zeeprinses

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice A-d'

Moderato

Pri - dí ko - mnyé noch -

Score for *De zeeprinses* by Alexander Borodin, arranged by Arie van Hoek. The score is in 6/4 time, key of D major, and tempo Moderato.

Instrumentation:

- Voice A-d'
- Flute 1
- Flute 2
- Oboe
- English Horn
- Clarinet in B $\flat$ 1
- Clarinet in B $\flat$ 2
- Bassoon 1
- Bassoon 2
- Contrabassoon
- Horn in F 1
- Horn in F 2
- Double Bass

Key Performance Indicators (KPIs):

- Dynamic Range:** The score includes a wide range of dynamics, from *pp* (pianissimo) to *mp* (mezzo-piano).
- Articulation:** The score includes various articulation marks, including slurs, accents, and staccato markings.
- Tempo:** The tempo is marked *Moderato*.
- Key Signature:** The key signature is D major (two sharps).
- Time Signature:** The time signature is 6/4.

Score Structure:

The score is divided into measures, with a repeat sign indicating a first ending. The first ending is marked with a "1" below the measure.

Instrumental Details:

- Flute 1 and 2:** Both flutes play a melodic line, with Flute 1 starting at *p* and Flute 2 at *pp*.
- Clarinet in B $\flat$ 1 and 2:** Both clarinets play a melodic line, with Clarinet in B $\flat$ 1 starting at *mp* and Clarinet in B $\flat$ 2 at *pp*.
- Bassoon 1 and 2:** Both bassoons play a melodic line, with Bassoon 1 starting at *mp* and Bassoon 2 at *p*.
- Contrabassoon:** The contrabassoon plays a melodic line, starting at *p*.
- Horn in F 1 and 2:** Both horns play a melodic line, with Horn in F 1 starting at *pp* and Horn in F 2 at *pp*.
- Double Bass:** The double bass plays a melodic line, starting at *p*.

Voice Part:

The voice part is for a soprano (A-d'). The lyrics are: Pri - dí ko - mnyé noch -

nóy po - róy, o pút - nik mo - lo - dóy - Zdyes' pod vo - dóy i pro -

5

V

cresc. *mf* *dim.* *p*

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

5

D.B.

khlá - da, i po - kóy.

Ty

9

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

p

p

p

p

p

mp

zdyes' od - dokh-nyósh, ty slát - ko za-snyosh, ka - chá - yas' na zyp-kikh vo - dákh, gdye,

13

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

pp

pp

pp

pp

pp

p

p

arco

p

nyé - gi pol - ná, lish dryé - mlyet vol - ná fpu - styn - nykh - byé - rye - gakh.

17

V

8

ppp

17

Fl. 1

ppp

Fl. 2

ppp

Ob.

E. Hn.

ppp

B♭ Cl. 1

pp

ppp

B♭ Cl. 2

pp

ppp

Bsn. 1

pp

ppp

Bsn. 2

C. Bn.

8

pp

17

Hn. 1

8

Hn. 2

8

ppp

17

D.B.

8

pp

ppp

Po zý - bi mor - skoy sa -

Più animato

V *p* *cresc. poco a poco*

Fl. 1 *sempre legato* *pp*

Fl. 2 *sempre legato* *pp*

Ob. *ppp*

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1 *p*

Bsn. 2 *ppp* *p*

C. Bn. *p*

Hn. 1 *pp* *pp*

Hn. 2 *pp*

D.B.

má za to - bój tsa - ryév - na mor - ská - ya ply - vyót! *rall.* O - ná ma - nít, o - **Tempo I**

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

na po - yót, ksye - byé tye - bya - - zo - vyót....

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

Lied van het donkere woud

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice A-es'

Molto moderato e pesante

Tyóm-ny

lyes shu - myél, tyóm-ny

Score for Voice A-es' and Orchestra, arranged by Arie van Hoek. The score is in G major (one sharp) and 7/4 time. The tempo/mood is Molto moderato e pesante.

The score includes parts for the following instruments:

- Voice A-es'
- Flute 1
- Flute 2
- Oboe
- English Horn
- Clarinet in B $\flat$ 1
- Clarinet in B $\flat$ 2
- Bassoon 1
- Bassoon 2
- Contrabassoon
- Horn in F 1
- Horn in F 2
- Double Bass

The score is divided into measures by vertical bar lines. The Voice part has lyrics in Hungarian. The orchestration includes various woodwinds, brass, and double bass. Dynamics like *p*, *pp*, and *pesante* are indicated throughout the score.

lyes gu - dyél, pyés - nyu pyel, Pyés - nyu stá - ru - yu, byl' by - vá - lu - yu,

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

ská - zy - val: kak zhi - vá - la - tam vó - lya - vó - lyush - ka, vól' - na - ya; kak sbi -

10

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

10

D.B.

rá - las' - tam sí - la - sí - lush - ka, síl' - na - ya. kak ta

V *14* *8* *rall.* *Più animato* *cresc.*

Fl. 1 *14*

Fl. 2 *pp*

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1 *pp*

B $\flat$ Cl. 2 *pp*

Bsn. 1

Bsn. 2 *Più animato* *rall.* *pp*

C. Bn. *8* *Più animato* *rall.* *p*

Hn. 1 *14* *8* *pp*

Hn. 2 *8* *pp*

D.B. *14* *8* *p* *cresc.*

vó-lyush - ka raz - gu - lyá - la - sya, kak ta sí - lush - ka ras - kho - dí - la - sya, na - ras -

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

cresc.

f

ff

mf

mp

Più animato

f

prá - vu - shla vó - lush - ka, go - ro - dá bra - lá sí - lush - ka i nad

V *mf cresc.*

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1 *mp*

Bsn. 2 *mp*

C. Bn. *mp*

Hn. 1

Hn. 2

D.B. *mp*

nyé-dru - gom po-tye - shá-la - sya, krón'-yu nyé-dru - ga u - pi - vá-la - sya dó-sy - ta.

26

V

8

f

26

Fl. 1

mf

26

Fl. 2

mf

Ob.

mf

E. Hn.

mf

B $\flat$ Cl. 1

mf

B $\flat$ Cl. 2

mf

Bsn. 1

mf

Bsn. 2

mf

mp *cresc.*

C. Bn.

8

mf

26

Hn. 1

8

mp

pp

Hn. 2

8

mp

mp

26

D.B.

8

mf

mp *cresc.*

32 Vó-lya vól'-na - ya, sí-la síl'-na-ya. Tempo I

32

V *ff*

Fl. 1 *mp*

Fl. 2 *mp*

Ob. *mp*

E. Hn. *mp*

B♭ Cl. 1 *mp*

B♭ Cl. 2 *mp*

Bsn. 1 *mp*

Bsn. 2 *f*

C. Bn. *f*

32 Hn. 1 *mp*

Hn. 2 *pp*

32 D.B. *ff*

Voor de kusten van het verre vaderland

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice A-e'

Andante con moto

Flute 1

Flute 2

Oboe

English Horn

Clarinet in B $\flat$ 1

Clarinet in B $\flat$ 2

Bassoon 1

Bassoon 2

Contrabassoon

Horn in F 1

Horn in F 2

Double Bass

mp

cresc.

mf

mp

marcato

cresc.

mf

ff

mf

marcato

cresc.

f

mf

marcato

cresc.

f

lugubre, sempre pesante

mf

p

cresc.

mf

lugubre, sempre pesante

mf

p

cresc.

mf

marcato

f

cresc.

ff

17

8

V

8

Fl. 1

dim.

Fl. 2

dim.

Ob.

dim.

p

E. Hn.

dim.

p

pp

B $\flat$ Cl. 1

lugubre, sempre pesante

pp

B $\flat$ Cl. 2

dim.

pp

lugubre, sempre pesante

Bsn. 1

dim.

p

lugubre, sempre pesante

Bsn. 2

dim.

p

pp

marcato

C. Bn.

8

dim.

p

Hn. 1

8

dim.

pp

Hn. 2

8

dim.

pp

D.B.

8

dim.

p

pp

marcato

dál' - noy ty po-ki - dá - la kray chu - zhóy; fchas nye-zab - vyén - ny, fchas pye - chál' - ny ya

V ¹²
8 *cresc.* *f*

Fl. 1 ¹²
p

Fl. 2 *p*

Ob.

E. Hn. *cresc.* *mf*

B $\flat$ Cl. 1 *cresc.* *mp*

B $\flat$ Cl. 2 *cresc.* *mp*

Bsn. 1 *cresc.* *mf*

Bsn. 2 *cresc.* *mf*

C. Bn. *marcato* *mp*

Hn. 1 ¹²
8

Hn. 2 *pp*

D.B. ¹²
8 *cresc.* *f*

dól - go plá - kal nad to - bóy. Tvo - í khla-dyé - yu-shchi-ye rú - ki mye-nyá sta - rá - lis' u-dyer-

17

V *dim.* *poco rit.* *p cresc. poco a poco* *a tempo*

Fl. 1 *dim.*

Fl. 2 *dim.*

Ob.

E. Hn. *dim.* *pp poco rit.* *pp cresc. poco a poco* *a tempo*

B $\flat$ Cl. 1 *dim.* *poco rit.* *pp cresc. poco a poco* *a tempo*

B $\flat$ Cl. 2 *dim.* *poco rit.* *pp cresc. poco a poco* *a tempo*

Bsn. 1 *dim.* *poco rit.* *p cresc. poco a poco* *a tempo*

Bsn. 2 *dim.* *poco rit.* *pp cresc. poco a poco* *a tempo*

C. Bn. *dim.*

Hn. 1 *p poco rit.*

Hn. 2

D.B. *dim.* *poco rit.* *p cresc. poco a poco* *a tempo* *cresc.*

zhát'; tom - lyé - nya strásh-no-vo raz - lú - ki tvoy ston mo-líl nye pry-ry - vát'. No *appassionato*

V *f* *dim.* *p cresc. poco a poco*

Fl. 1 *p* *dim.*

Fl. 2 *p* *dim.*

Ob. *p* *mf* *dim.*

E. Hn. *mf* *dim.* *pp*

B $\flat$ Cl. 1 *mp* *dim.*

B $\flat$ Cl. 2 *mp* *dim.*

Bsn. 1 *mf* *dim.*

Bsn. 2 *mf* *dim.*

C. Bn. *marcato* *mp* *dim.*

Hn. 1 *p*

Hn. 2 *pp* *dim.* *pp*

D.B. *f* *dim.*

ty ot strá - stno-vo lob - zá - nya tvo - í u - stá o-to-rva - lá; is - krá - ya vyéch - no-vo iz -

V 27 8 *f*

Fl. 1 27 *mf*

Fl. 2 *mf*

Ob. *pp* cresc. poco a poco *mf*

E. Hn. *pp* cresc. poco a poco *mf*

B♭ Cl. 1 *pp*

B♭ Cl. 2 *pp*

Bsn. 1 *p*

Bsn. 2 *pp* cresc. poco a poco *mf*

C. Bn. 8 *p* cresc. poco a poco *mf* dim.

Hn. 1 27 8 *pp* cresc. poco a poco *mp*

Hn. 2 8 *cresc. poco a poco* *mp*

D.B. 27 8 *p* cresc. poco a poco *mf* dim.

gná - nya ty fkráy i - nóry mye-nyá zva - lá. Ty go-vo - rí-la "Fchas - svi - dá - nya, pod

32

V *dim.* *poco rit.* *dim.* *p* *a tempo* *cresc.*

Fl. 1

Fl. 2

Ob. *pp cresc. poco a poco*

E. Hn. *pp cresc. poco a poco*

B♭ Cl. 1 *poco rit.* *p* *dim.* *pp*

B♭ Cl. 2 *poco rit.* *p* *dim.* *pp*

Bsn. 1 *poco rit.* *mp* *dim.* *p*

Bsn. 2 *dim.* *poco rit.* *pp* *cresc.*

C. Bn. *poco rit.* *p* *cresc. poco a poco*

Hn. 1 *pp cresc. poco a poco*

Hn. 2 *poco rit.* *a tempo* *pp* *cresc. poco a poco*

D.B. *poco rit.* *a tempo* *p* *cresc. poco a poco*

nyé - bom vyéch-no go-lú - bym, ftye-ni o - lív i mirt lob - zá - nya my vnof, moy druk, so-ye-di-

poco rit.

V

37

8

f

dim.

Fl. 1

37

mf

Fl. 2

mf

Ob.

mf

dim.

poco rit.

E. Hn.

mf

dim.

poco rit.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

mf

Bsn. 2

mf

dim.

poco rit.

C. Bn.

8

mf

dim.

p

Hn. 1

37

8

mp

dim.

poco rit.

Hn. 2

8

mp

D.B.

37

8

mf

dim.

ním," No tam, u - vý, gdye nyé-ba svó - dy si - yá-yut vblés - kye go-lu - bóm, gdye pod ska-

42 *poco rit.* *a tempo*

V *p* *cresc. poco a poco*

Fl. 1

Fl. 2

Ob. *poco rit.* *a tempo* *pp*

E. Hn. *poco rit.* *a tempo* *pp* *cresc.*

B $\flat$ Cl. 1 *poco rit.* *a tempo* *pp* *cresc.*

B $\flat$ Cl. 2 *poco rit.* *a tempo* *pp* *cresc.*

Bsn. 1 *poco rit.* *a tempo* *p* *cresc.*

Bsn. 2 *poco rit.* *marcato a tempo* *pp* *cresc.*

C. Bn.

Hn. 1 *poco rit.* *pp*

Hn. 2

D.B. *marcato a tempo* *p* *cresc.*

lá - mi dryé - mlyut vó - dy, u - snú-la ty po-slyéd - nim snom. Tvo-yá kra - sá,

47

V *mf* *dim.* *poco rit.* *a tempo* *p*

Fl. 1 *mp* *dim.*

Fl. 2 *mp* *dim.*

Ob.

E. Hn. *mf* *dim.* *pp* *poco rit.* *pp* *cresc. poco a poco* *a tempo*

B $\flat$ Cl. 1 *mp* *dim.* *poco rit.* *pp* *cresc. poco a poco* *a tempo*

B $\flat$ Cl. 2 *mp* *dim.* *poco rit.* *pp* *cresc. poco a poco* *a tempo*

Bsn. 1 *mf* *dim.* *poco rit.* *p* *cresc. poco a poco* *a tempo*

Bsn. 2 *mp* *dim.* *poco rit.* *pp* *cresc. poco a poco* *a tempo*

C. Bn. *marcato* *mp* *dim.*

Hn. 1 *p* *poco rit.*

Hn. 2 *pp*

D.B. *mf* *dim.* *poco rit.* *p* *cresc. poco a poco* *a tempo*

tvo - yí stra - dá - nya is - chéz - li vúr - nye gro - bo - vóy, _____ is

53

V *cresc.* *mf* *dim.* *sempre rall.*

Fl. 1 *mp*

Fl. 2 *mp*

Ob. *p* *mf* *dim.* *sempre rall.*

E. Hn. *mp* *sempre rall.*

B $\flat$ Cl. 1 *mp* *sempre rall.*

B $\flat$ Cl. 2 *mp* *sempre rall.*

Bsn. 1 *mf* *sempre rall.*

Bsn. 2 *mp* *sempre rall.*

C. Bn. *marcato* *mp* *sempre rall.*

53

Hn. 1

Hn. 2 *pp* *sempre rall.*

53

D.B. *cresc.* *mp* *sempre rall.*

chéz i po-tse-lúy svi - dá - nya.... No zhdu ye-vó: on za to-bóy!...

57

V

8

p

3

Fl. 1

57

dim.

pp

sf

sf

Fl. 2

dim.

pp

sf

sf

Ob.

E. Hn.

dim.

pp

sf

sf

B $\flat$ Cl. 1

dim.

pp

dim.

B $\flat$ Cl. 2

dim.

pp

dim.

Bsn. 1

sf

pp

sf

Bsn. 2

dim.

pp

C. Bn.

8

dim.

pp

57

sempre rall.

Hn. 1

8

p

dim.

pp

sf

sf

Hn. 2

8

p

dim.

pp

dim.

57

D.B.

8

dim.

pp

dim.

Trots

Allegro moderato, marziale

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Kho - dit Spyes' na - du - va - yu - chis', zbó - ku ná bok

Voice G-d'

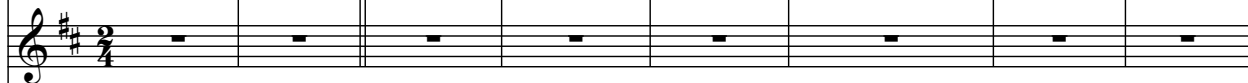
Voice



Flute 1



Flute 2



Oboe



English Horn



Clarinet in B $\flat$ 1



Clarinet in B $\flat$ 2



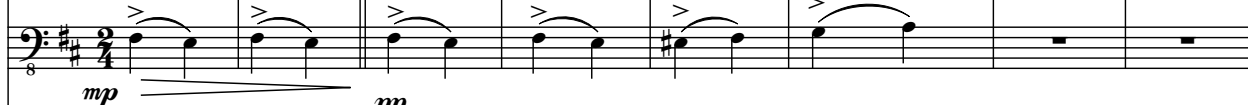
Bassoon 1



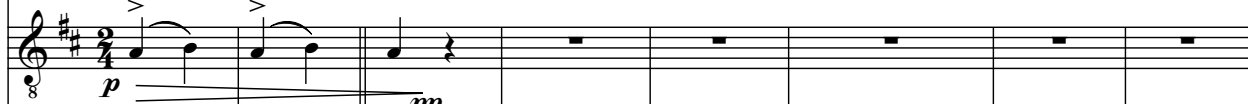
Bassoon 2



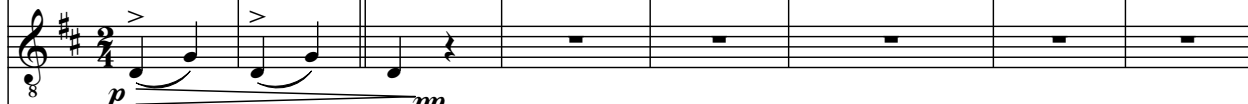
Contrabassoon



Horn in F 1



Horn in F 2



Double Bass



pye - rye - vá - li - va - yas'. Kho - - dit Spyes'.

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

mf

mp

p

p

p

pizzicato

mp

Ró - stom - to Spyes' ar - shin schét - vyer - tyu, sháp - ka na nyom vo

16

V *p*

Fl. 1 *pp*

Fl. 2 *pp*

Ob. *pp*

E. Hn. *pp*

B $\flat$ Cl. 1 *pp*

B $\flat$ Cl. 2 *pp*

Bsn. 1 *pp*

Bsn. 2 *pp*

C. Bn. *pp*

Hn. 1 *pp*

Hn. 2 *pp*

D.B. *arco* *p*

22 tsé - lu sa - zhén'. Kho - dit Spyes' na - du - va - yu - chis',

V *f* *mf*

Fl. 1

Fl. 2

Ob. *mp*

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1 *mf*

B $\flat$ Cl. 2 *mf* *mp*

Bsn. 1 *mf* *mp*

Bsn. 2 *mf* *mp*

C. Bn. *mf* *mp*

Hn. 1 *mp*

Hn. 2

D.B. *f* *mf*

30 zbó - ku, zbó - ku ná bok pye-rye - vá - li - va-yas'. Kho - - - dit Spyes'._____

V
 8
f

Fl. 1
 30

Fl. 2
mf

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1
mp
mf

B $\flat$ Cl. 2
mf

Bsn. 1
mf

Bsn. 2

C. Bn.
 8
mf

Hn. 1
 30
 8
p

Hn. 2
 8

D.B.
 30
 8
f

Pú - zo - to u Spyé - si — vzhém - chu - gye, zá - di - to u Spyé - si raz - zo - ló - che - no.

V *p*

Fl. 1

Fl. 2

Ob. *p*

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1 *pp*

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2 *p*

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2 *pp*

D.B. *p*

A i po - shól by Spyes' _____ kot - tsú,

45

V

8

p

45

Fl. 1

p

Fl. 2

pp

Ob.

mp

pp

E. Hn.

p

pp

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

pp

Bsn. 1

p

p

Bsn. 2

p

C. Bn.

8

45

Hn. 1

8

Hn. 2

8

45

D.B.

8

kmá - tye - ri, da - vo - ró - ta nye - krá - she - ny.

A i po - mo - líl - syab

55

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

8

55

Hn. 1

8

Hn. 2

8

55

D.B.

8

64 Spyres' _____ vo tsérk - vi bó - zhey, da pol nye-mye - tyón. Kho - dit Spyres

V *f*

Fl. 1 *pp* *mf*

Fl. 2 *mf*

Ob. *pp* *mf*

E. Hn. *mf*

B^b Cl. 1

B^b Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn. *mf*

Hn. 1

Hn. 2 *mp*

D.B.

na-du - va - - yu-chis', zbó-ku ná bok, zbó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes'._____

74

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

mf

mf

mf

mp

mf

pizzicato

f

Lento

Tempo I

Kho - dit Spy'es', ví - dit: na nye-bye rá - du - ga, po-vyer - núl Spy'es'

Instrumentation and Dynamics:

- V (Voice):** *p* (measures 85-86), *mf* (measures 87-88), *f* (measures 89-90), *p* (measures 91-92), *f* (measures 93-94).
- Fl. 1:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Fl. 2:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Ob.:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- E. Hn.:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- B♭ Cl. 1:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- B♭ Cl. 2:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Bsn. 1:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Bsn. 2:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- C. Bn.:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Hn. 1:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- Hn. 2:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).
- D.B.:** *pp* (measures 85-86), *f* (measures 87-88), *p* (measures 89-90), *f* (measures 91-92), *p* (measures 93-94).

39

vo dru - gú - yu stó - ro-nu: "Nye-pri - gó - zhe-dye mnye na - gi - bá - ti - sya!" Kho-dit

95

V

8

p

3

Fl. 1

95

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

pp

B $\flat$ Cl. 2

pp

Bsn. 1

p

Bsn. 2

pp

C. Bn.

8

pp

Hn. 1

95

8

p

Hn. 2

8

pp

D.B.

95

8

Spyes' na - du - vá - yu-chis', zbó - ku ná bok pye - rye - vá - li - va-yas'. Kho - dit Spyas'!

108

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

108

Hn. 1

8

Hn. 2

8

108

D.B.

8

De slapende prinses

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice BES-d'

Andantino

Spit, spitvlye - sú glukhóm, spit knyazh - ná vol -

Score for Voice BES-d' and Orchestra, Andantino.

Instrument parts shown:

- Voice
- Flute 1
- Flute 2
- Oboe
- English Horn
- Clarinet in B $\flat$ 1
- Clarinet in B $\flat$ 2
- Bassoon 1
- Bassoon 2
- Contrabassoon
- Horn in F 1
- Horn in F 2
- Double Bass

Key signature: B $\flat$ major (two flats). Time signature: Common time (C).

Tempo: Andantino.

Dynamic markings: *p*, *pp*, *ppp*, *pizzicato*.

shéb-nym snom, - spit pod kró - vom tyóm-noy nó-chi, son sko - vál yey kryép-ko ó - chi. Spit,

7

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

8

Hn. 1

8

Hn. 2

8

7

D.B.

8

pp

p

pp

pp

spit. Vot i lyes glu - khóy och-núl-sya, zǎ́-kim smýé-khom

Più mosso

V rall. *cresc.*

Fl. 1 rall.

Fl. 2 *mf* *cresc.* rall.

Ob. rall. *p*

E. Hn. *pp* rall. *p*

B♭ Cl. 1 *mf dim.* rall. *p* *cresc.*

B♭ Cl. 2 *mf dim.* rall. *p* *cresc.*

Bsn. 1 *pp* *cresc.*

Bsn. 2 *mf* *pp* rall. *p* *cresc.*

C. Bn. *mf* *pp* rall.

Hn. 1 *mp* *pp* rall. *p*

Hn. 2 rall. *pp*

D.B. *arco* *mf* *pp* rall. *p* *cresc.*

vdruk pro-snúl-sya vyéd'm i lyéshikh shúm-ny roy i prom-chál-sya nad-knyazh-nóy.

20

V

8

f *dim.* *rall.* *p* *più rall.*

20

Fl. 1

mf *rall.* *pp* *più rall.*

Fl. 2

mf *rall.* *più rall.*

Ob.

mf *rall.* *più rall.*

E. Hn.

mf *rall.* *più rall.*

B♭ Cl. 1

mf *rall.* *pp* *più rall.*

B♭ Cl. 2

mf *rall.* *più rall.*

Bsn. 1

mf *rall.* *p* *pp* *più rall.*

Bsn. 2

mf *rall.* *p* *p* *più rall.*

C. Bn.

8

mf *rall.* *p* *più rall.*

20

Hn. 1

8

mp *rall.* *p* *più rall.*

Hn. 2

8

mp *dim.* *pp* *pp* *più rall.*

20

D.B.

8

mf *dim.* *rall.* *p* *p* *più rall.*

Lish knyazh-ná vlye - sú glukhóm spit fsyo tyem zhe myórtvym snom. Spit, spit.

Tempo I

27

V

8

p

27

Fl. 1

mf

27

Fl. 2

mf

Ob.

mf

E. Hn.

mf

B $\flat$ Cl. 1

mf *pp*

B $\flat$ Cl. 2

mf *pp*

Bsn. 1

f *pp*

Bsn. 2

f *pp*

C. Bn.

8 *mp* *f* *pp*

27

Hn. 1

8 *mf* *pp*

Hn. 2

8 *mf*

27

D.B.

8 *f* *p* *pizzicato*

Slukh pro-shól, shto vles drye-mú-chi bo - ga - tyr' pri - dyót mo-gú - chi, cha - ry si - loy

Più animato

V. *p cresc. poco a poco f*

Fl. 1 *mf*

Fl. 2 *mf*

Ob. *mf*

E. Hn. *p mf*

B♭ Cl. 1 *mf dim. p cresc. poco a poco mf*

B♭ Cl. 2 *mf dim. p cresc. poco a poco mf*

Bsn. 1 *pp cresc. poco a poco mf*

Bsn. 2 *mf pp p mf*

C. Bn. *mf pp mf*

Hn. 1 *mp pp mp*

Hn. 2 *pp cresc. poco a poco mp*

D.B. *arco mf pp cresc. poco a poco mf*

[illegible]

No pro - khó - dyat dni za dnyá - mi, gó-dy i - dut za go -

Più lento

50

V

8

p

50

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

p

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

pp

Bsn. 1

p

Bsn. 2

p

C. Bn.

8

p

50

Hn. 1

8

Hn. 2

8

pp

50

D.B.

8

p

dá - mi..... Ni du - shí zhi-vóy kru - góm, fsyo ob - yá - to myórt - vym snom.

56

V

8

rall.

56

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

pp

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

pp

C. Bn.

8

pp

56

Hn. 1

8

Hn. 2

8

56

D.B.

8

Tak knyazh-ná vlye - sú glukhóm tí - kho spit glu - bó - kim snom; son sko - vál yey kryép - ko ó - chi,

Tempo I

61

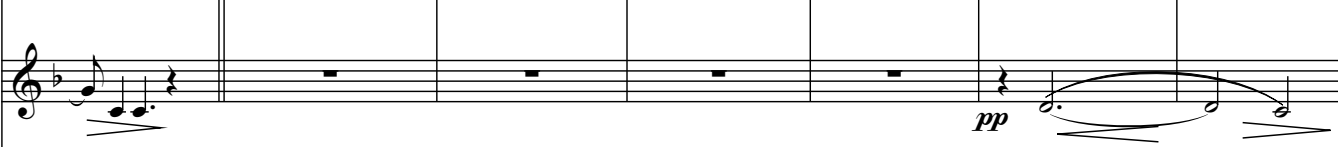
V 

61

Fl. 1 

Fl. 2 

Ob. 

E. Hn. 

B $\flat$ Cl. 1 

B $\flat$ Cl. 2 

Bsn. 1 

Bsn. 2 

C. Bn. 

61

Hn. 1 

Hn. 2 

61

D.B. *pizzicato* 

spit o - ná i dni, i nó - chi. Spit, spit.

68

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

8

Hn. 1

8

Hn. 2

8

D.B.

8

p

f

mf *dim.*

pp *mf* *pp*

pp *mf* *pp*

pp *mf* *pp*

mf *pp*

arco

I ni - któ nye zná-yet, skó-rol' chas u - dá - rit pro-buzh - dyé-nya.

74

V *pp*

Fl. 1 *mf*

Fl. 2 *mf*

Ob. *mf*

E. Hn. *mf* *pp*

B $\flat$ Cl. 1 *pp* *mf* *pp*

B $\flat$ Cl. 2 *pp* *mf* *pp*

Bsn. 1 *pp* *mf*

Bsn. 2 *pp* *mf* *pp*

C. Bn. *pp* *mf*

Hn. 1 *mp* *ppp*

Hn. 2 *mp* *ppp*

74 *pizzicato*

D.B. *pp* *mf*

Mijn liederen zijn vol van vergif

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice G-dis'

Appassionato

O - trá - voy pól - ny mo - í pyé - sni, i

Score for Voice G-dis' and Orchestra, featuring instruments: Flute 1, Flute 2, Oboe, English Horn, Clarinet in B $\flat$ 1, Clarinet in B $\flat$ 2, Bassoon 1, Bassoon 2, Contrabassoon, Horn in F 1, and Horn in F 2.

The score includes various dynamics and articulations, such as *p*, *pp*, *f*, *mf*, and *capriccioso*.

5 mó - zhet li i - ná - che byt' Ty, mi - la - ya, gi - byel' - nym yá - dom su - myé - la mnye
a tempo

V *f* rall. *p*

Fl. 1 *mf* rall.

Fl. 2 *mf* rall. *p*

Ob. *mf* rall.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1 *mf* rall. *pp*

B $\flat$ Cl. 2 *mf* rall. *pp*

Bsn. 1 *mf* rall. *p*

Bsn. 2

C. Bn. *mf* rall. *p*

Hn. 1 *mp* rall. *pp*

Hn. 2 *mp* rall.

D.B. *mf* rall. *p*

9 zhizn' o - tra - vit'. O - trá - voy pól - ny mo - í pyé - sni, i

V

8

rall.

p

a tempo

9

Fl. 1

f

rall.

Fl. 2

f

rall.

Ob.

E. Hn.

pp

B♭ Cl. 1

f

rall.

p

B♭ Cl. 2

f

rall.

p

Bsn. 1

f

rall.

p

Bsn. 2

f

rall.

p

C. Bn.

8

f

rall.

p

Hn. 1

8

mf

rall.

Hn. 2

8

mf

rall.

pp

D.B.

9

f

rall.

p

13 mó - zhet li i - ná - che byt'?

Nye - má - lo zmyey fsyér - tse no -

a tempo

V *f* *rall.* *f*

Fl. 1 *mf* *rall.*

Fl. 2 *mf* *rall.*

Ob. *mf* *rall.* *mf*

E. Hn. *mf*

B $\flat$ Cl. 1 *mf* *rall.* *a tempo*

B $\flat$ Cl. 2 *mf* *rall.* *a tempo*

Bsn. 1 *mf* *rall.* *a tempo*

Bsn. 2 *mf*

C. Bn. *mf* *rall.*

Hn. 1 *mp* *rall.*

Hn. 2 *mp* *rall.*

D.B. *mf* *rall.*

shú ya i dól - zhen tye - byá vnyom no - sí'.

16

V

8 *dim.*

Fl. 1

16

f *rall.*

Fl. 2

f *rall.*

Ob.

dim.

f *rall.*

E. Hn.

dim.

f *rall.*

B $\flat$ Cl. 1

dim.

f *rall.*

B $\flat$ Cl. 2

dim.

f *rall.*

Bsn. 1

dim.

f *rall.*

Bsn. 2

dim.

f *rall.* *f* *p*

C. Bn.

8 *dim.*

f *rall.* *f* *p*

Hn. 1

16

8 *dim.*

mf *rall.* *mf* 3

Hn. 2

8 *dim.*

mf *rall.* *mf*

D.B.

16

8 *dim.*

f *rall.* *p*

Bij de rijken thuis

Alexander Borodin, arrangement Arie van Hoek

Voice FIS-d'

Allegretto (♩ = 100)

U lyu - dyéy - to vdo-mú - chi - sto -

♩ = 80

Score for Voice FIS-d' and various instruments, arranged by Arie van Hoek. The tempo is Allegretto (♩ = 100). The key signature is one sharp (F#).

Voice FIS-d': *p*

Flute 1: *p*

Flute 2: *p*

Oboe: *mp*

English Horn: *p*

Clarinet in B♭ 1: *pp*

Clarinet in B♭ 2: *pp*

Bassoon 1: *pp*

Bassoon 2: *p*

Contrabassoon: *pp*

Horn in F 1: *p*

Horn in F 2: *p*

Double Bass: *pizzicato*, *mp*

60

61

nás - to vo shchakh ta - ra - kán, ta - ra - kán! —

Tempo I

13

V

8

rall.

Fl. 1

13

Fl. 2

Ob.

mp

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

rall.

Bsn. 2

ppp

p

C. Bn.

8

ppp rall.

Hn. 1

13

8

Hn. 2

8

D.B.

13

8

mp

U lyu - dyéy ku - mo - vyá__ rye - bya - tí - shek da - ryát, a u nas__ ku - mo - vya tvoy zhe

17 $\text{♩} = 80$

V *p* *rall.*

Fl. 1 *pp*

Fl. 2 *pp*

Ob.

E. Hn.

B♭ Cl. 1 *pp* *pp*

B♭ Cl. 2 *pp*

Bsn. 1 *pp* *ppp*

Bsn. 2 *ppp*

C. Bn. *pp* *ppp*

Hn. 1

Hn. 2 *ppp*

D.B.

khlyep pri - ye - dyát! ————— Tempo I $\text{♩} = 80$ U lyu -

21

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B♭ Cl. 1

B♭ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

mp

pp

p

dyéy na u - myé po - gu - tó - rit' sku - móy, a u nas — na u - myé, nye poy - tí by su-móy? Ekh!

V

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

E. Hn.

B $\flat$ Cl. 1

B $\flat$ Cl. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

C. Bn.

Hn. 1

Hn. 2

D.B.

Vivo (♩ = 144)

Ka-by tak nam za - zhít', shto-by svyet u - di - víť: shto-by dyén' - gi vmosh - nyé, shto-by rosh na gum -

29

V. *f mp p sempre cresc. e più animato*

Fl. 1 *f pp sempre cresc. e più animato*

Fl. 2 *f*

Ob. *f p*

E. Hn. *f p*

B♭ Cl. 1 *f pp sempre cresc. e più animato*

B♭ Cl. 2 *f p pp sempre cresc. e più animato*

Bsn. 1 *f p pp sempre cresc. e più animato*

Bsn. 2 *f p*

C. Bn. *f pp sempre cresc. e più animato*

Hn. 1 *p*

Hn. 2 *pp sempre cresc. e più animato*

D.B. *f p p sempre cresc. e più animato*

nyé; shtob shlye-yá vbu-byen - tsákh, ra-spi-sná - ya du - gá; shtob suk-nó na plye - chákh, nye po-skón' - dye-ryu -

33

V *f* *rall. e dim.*

Fl. 1 *mf* *rall. e dim.*

Fl. 2 *p* *sempre cresc. e più animato*

Ob. *mp* *rall. e dim.*

E. Hn. *p* *sempre cresc. e più animato* *mf* *rall. e dim.*

B $\flat$ Cl. 1 *mf*

B $\flat$ Cl. 2 *mp* *rall. e dim.*

Bsn. 1 *mf* *rall. e dim.*

Bsn. 2 *mp* *mf* *rall. e dim.*

C. Bn. *mp*

Hn. 1 *p* *mp* *rall. e dim.*

Hn. 2

D.B. *f* *rall. e dim.*

Allegretto, come prima

gá; shtob nye khú - zhe dru-gíkh - nam po - chót ot lyu-dyéy, pop vgo - styákh u bol'-shíkh, u dye -

37

V *riten.* *mf* *maestoso* *f* *dim. poco a poco*

Fl. 1 *riten.* *mf* *mp*

Fl. 2 *mf* *mp*

Ob. *riten.* *mf*

E. Hn. *riten.* *mf* *pp*

B $\flat$ Cl. 1 *mp* *pp*

B $\flat$ Cl. 2 *riten.* *mp* *pp*

Bsn. 1 *riten.* *mp*

Bsn. 2 *riten.* *mp* *mf* *p*

C. Bn. *f*

Hn. 1 *riten.*

Hn. 2 *riten.*

D.B. *grco* *riten.* *mf* *f* *p*

maestoso e lento

tyéy gra - mo - tyéy; shto - by dyét - ki vdo - mú, slov - no pchó - ly vmye - dú, —

a kho - zyáy - ka vdo -

41 *più lento*

V *p dolce* *f*

Fl. 1 *fp*

Fl. 2 *fp*

Ob. *fp*

E. Hn. *pp* *fp*

B^b Cl. 1 *fp*

B^b Cl. 2 *pp* *fp*

Bsn. 1 *pp* *fp*

Bsn. 2 *pp* *fp*

C. Bn. *pp*

Hn. 1 *mf*

Hn. 2 *mf*

D.B. *p dolce*

45 *mú, sh-to ma-lín - ka vsa - dú!*
 Vivo (♩ = 120)

V *dolce*

Fl. 1 *f*

Fl. 2 *f*

Ob. *f*

E. Hn. *f* *ff*

B♭ Cl. 1 *mp* *f*

B♭ Cl. 2 *mp* *f* *ff*

Bsn. 1 *mp* *f*

Bsn. 2 *mp* *f*

C. Bn. *mp* *f*

Hn. 1 *mf* *f*

Hn. 2 *mf* *f*

D.B. *f*